



**EUSKALTZAINDIA**

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA  
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

**RESURRECCION MARIA AZKUEREN**  
**LAN ARGITARATUAK**

**Aurkibide orokorra**

## Aurkibidea

---

1. Lau liburu enblematikoak. Edizio kanonikoak eta faksimileak
  - 1.1. *Diccionario vasco-español-francés* (1905-1906)
  - 1.2. *Cancionero popular vasco* (1922-1925)
  - 1.3. *Morfología Vasca* (1925)
  - 1.4. *Euskalerraren yakintza* (1935-1947)
2. Gainerako liburuak
3. Liburuxkak
4. Liburu zatiak
5. Artikuluak
6. Itzulpenak
7. Editorea / Zuzendaria / Biltzailea
8. Berredizioak
9. Egokitzapenak / Azkueren lanen itzulpenak
10. Gutuneria argitaratua

# 1. Lau liburu enblematikoak. Edizio kanonikoak eta faksimileak

---

## 1.1. *Diccionario vasco-español-francés* (1905-1906)

### Edizio kanonikoa

- *Diccionario vasco-español-francés / Dictionnaire basque-espagnol-français. Tom. I (A-L). Tom. II (M-Z)*. Egile editorea; Paul Geuthner. Bilbo; Paris. 1905-1906. 1.108 or.

### Faksimileak

- *Diccionario vasco-español-francés* [2 liburuki]. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 1969. 1.232 or.
  - Kerexeta, Jaime: «Presentación», in: Azkue, Resurreccion Maria (1969): *Diccionario vasco-español-francés*. I. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. P1-P9.
  - Gorostiaga, Juan: «Prólogo a la segunda edición», in: Azkue, Resurreccion Maria (1969): *Diccionario vasco-español-francés*. I. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. P11-P15.
  - Akesolo, Lino: «Suplemento al Diccionario precedente», in: Azkue, Resurreccion Maria (1969): *Diccionario vasco-español-francés*. II. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 491-493.
  - «Suplemento al Diccionario precedente», in: Azkue, Resurreccion Maria (1969): *Diccionario vasco-español-francés*. II. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 495-590.
- *Diccionario vasco-español-francés*. Euskaltzaindia. Bilbo. 1984. 1.219 or.
  - Villasante, Luis: «Atari gisa», in: Azkue, Resurreccion Maria (1984): *Diccionario vasco-español-francés*. Euskaltzaindia. Bilbo. 11-14.
  - Mitxelena, Koldo: «Estudio sobre las fuentes del Diccionario de Azkue», in: Azkue, Resurreccion Maria (1984): *Diccionario vasco-español-francés*. Euskaltzaindia. Bilbo. 17-104.

## 1.2. *Cancionero popular vasco (1922-1925)*

### Edizio kanonikoa

- *Cancionero popular vasco. Tomo I. Canciones amorosas.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 140 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo II. a) Canciones báquicas. b) Canciones cuneras.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 121 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo III. Danzas.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 109 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo IV. Danzas sin palabras.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 100 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo V. Endechas y elegías.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 94 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo VI. b) Epitalamios. a) Canciones infantiles.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 93 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo VII. Canciones festivas.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 80 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo VIII. Canciones narrativas.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 81 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo IX. a) Canciones de oficio. b) Canciones religiosas.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 106 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo X. Romances y cuentos.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 149 or.
- *Cancionero popular vasco. Tomo XI. Canciones de ronda.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 90 or.
- *Índices del Cancionero popular vasco (edición manual). Mil y una canciones.* A. Boileau eta Bernasconi.artzelona. [1922-1925]. 60 or.

### Faksimileak

- *Cancionero popular vasco* [2 liburuki]. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 1968. 1.284 or.
  - Martín de Retana, Jose Maria: «Presentación», in: Azkue, Resurreccion Maria (1968): *Cancionero popular vasco*. I. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. I-VI.
  - Lekuona, Manuel: «A guisa de prólogo de la segunda edición», in: Azkue, Resurreccion Maria (1968): *Cancionero popular vasco*. I. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. VII-X.
  - Zatarain, Ambrosio: «Notas al Cancionero. Introducción», in: Azkue, Resurreccion Maria (1968): *Cancionero popular vasco*. II. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. E1-E2.
  - Askoren artean: «Notas», in: Azkue, Resurreccion Maria (1968): *Cancionero popular vasco*. II. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. E3-E38.
  - Oñatibia, Jon: «Aspectos musicales», in: Azkue, Resurreccion Maria (1968): *Cancionero popular vasco*. II. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. E39-E51.
- *Cancionero popular vasco. Tercera edición* [2 liburuki]. Euskaltzaindia. Bilbo. 1990. 1.321 or.
  - Arana Martija, Jose Antonio: «Prólogo», in: Azkue, Resurreccion Maria (1990): *Cancionero popular vasco. Tercera edición*. I. liburukia. Euskaltzaindia. Bilbo. V-XIX.
  - Zatarain, Ambrosio: «Notas al Cancionero. Introducción», in: Azkue, Resurreccion Maria (1990): *Cancionero popular vasco. Tercera edición*. II. liburukia. Euskaltzaindia. Bilbo. E1-E2.
  - Gortazar, Juan Carlos: «Epílogo», in: Azkue, Resurreccion Maria (1990): *Cancionero popular vasco. Tercera edición*. II. liburukia. Euskaltzaindia. Bilbo. E52-E59.

### 1.3. *Morfología Vasca* (1925)

#### Edizio kanonikoa

- *Morfología Vasca*. Editorial Vasca. Bilbo. 1925. 938 or.

#### Faksimileak

- *Gramática básica dialectal del euskera (Morfología Vasca)* [3 liburuki]. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 1969. 1.343 or.
- *Morfología Vasca (Gramática básica dialectal del euskera)* [3 liburuki]. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 1969. 1.339 or.
  - Irigoien, Alfontso: «Prólogo», in: Azkue, Resurreccion Maria (1969): *Morfología Vasca (Gramática básica dialectal del euskera)*. I. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. V-VII.
  - Altube, Sebero: «Observaciones al Tratado de "Morfología Vasca" de R. M. de Azkue», in: Azkue, Resurreccion Maria (1969): *Morfología Vasca (Gramática básica dialectal del euskera)*. III. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 157-387.
  - Eguskitza, Juan Bautista: «Observaciones a algunos puntos de la Morfología Vasca del señor Azkue», in: Azkue, Resurreccion Maria (1969): *Morfología Vasca (Gramática básica dialectal del euskera)*. III. liburukia. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 389-394.

#### 1.4. *Euskalerraren yakintza (1935-1947)*

##### **Edizio kanonikoa**

- *Euskalerraren yakintza. Literatura popular del País Vasco* [4 liburuki]. Espasa Calpe. Madril. 1935-1947. 1.822 or.

##### **Faksimileak**

- *Euskalerraren yakintza. (Literatura popular del País Vasco)* [4 liburuki]. Espasa Calpe. Madril. 1959-1971. 1.820 or.
- *Euskalerraren yakintza. Literatura popular del País Vasco. Tercera Edición* [4 liburuki]. Euskaltzaindia; Espasa-Calpe. Bilbo; Madril. 1989. 1.822 or.

## 2. Gainerako liburuak

- *Apuntes de Gramática práctica bascongada, recopilados por varios alumnos de la Cátedra de lengua éuskara.* Manuel Laredo y Valle. Bilbo. 1888. 48 or.
- *Euskal-Izkindea / Gramática éuskara.* Astui-ko Jose-n moldegintza. Bilbo. 1891. 401 or.
- *Bein da betiko. Lenengo irakurgaia.* Imprenta de la Casa de Misericordia. Bilbo. 1893. 135 or.
- *Vizcaytik Bizkaira.* Astui'tar J.-n moldagintza. Bilbo. 1895. 80 or.
- *Clave de temas. Complemento del método práctico para aprender el euskera bizkaino y gipuzkoano.* José de Astuy. Bilbo. 1896. 328 or.
- *Colonia inglesa. Comedia en tres actos.* Euskalzale. Bilbo. 1896. 62 or.
- *Irakurrkizunak. Bilboko Ikastetxerako lenengoz eginak.* [s.n.]. [s.l.]. [1896]. 44 or.
- *Método práctico para aprender el euskera bizkaino y gipuzkoano.* José de Astuy. Bilbo. 1896. 292 or.
- *Prefacio á unos apuntes sobre el euskara.* El Basco. Bilbo. 1896. 32 or.
- *Proyecto de ortografía. Sometido á la censura de los que se dedican á cultivar el euskera.* Müller y Zavaleta. Bilbo. 1896. 44 or.
- *El euskara ó El baskuenze en 120 lecciones.* La Propaganda. Bilbo. 1897. 209 or.
- *Manual de conversación en euskera bizkaino. Arreglado por dos que aman al País Basko.* Euskalzale. Bilbo. 1897. 316 or.
- *Vizcaytik Bizkaira. Zarzuela euskaldun en 3 actos* [Musika inprimatua]. L. E. Dotésio. Bilbo. [1897]. 71 or.
- *Euskerazko ereziak. Elizarakoak* [Musika inprimatua]. Euskalzale. Bilbo. 1897-1899. 42 or.
- *Euskerazko ereziak. Gizarterakoak* [Musika inprimatua]. Euskalzale. Bilbo. 1897-1899. 37 or.
- *Pasa de chimbos. Zarzuela en dos actos.* Euskalzale. Bilbo. 1898. 62 or.
- *Txirristadak.* Euskalzale. Bilbo. 1899. 274 or.
- *Jesusen Biotzaren ila. Bagilean irakurteko Azkue Abadeak egiña ta Bizkaiko elizgizonai zuzendurikoa.* Artes Gráficas-en Moldagintza. Bilbo. 1901. 215 or.
- *La música popular baskongada. Conferencia dada en los salones de la Sociedad "Centro Vasco" el día 15 de febrero de 1901.* Gregorio Astoreca. Bilbo. 1901. 56 or.
- *Diccionario español-francés-vasco / Dictionnaire espagnol-français-basque.* [s.n.]. [s.l.]. [1905]. 40 or.
- *Ortzuri. R. M. Azkue apaizak iru ataletan ta euskeraz egindako opera / Ópera escrita en tres actos y en vascuence por el Presbítero Dr. Azkue.* Protat Frères. Mâcon. 1910. 63 or.
- *Urlo. R. M. Azkue apaizak iru ataletan euskeraz egindako opera / Comedia lírica en tres actos. Música y letra con traducción rítmica del Presbítero Dr. Azkue.* Sociedad Bilbaina de Artes Gráficas. Bilbo. 1912. 88 or.
- *Urlo. R. M. Azkue apaizak iru ataletan euskeraz egindako opera / Comedia lírica en tres actos. Música y letra con traducción rítmica del Presbítero Dr. Azkue / Komische Oper in drei Akten. Musik und rhythmischer Text in Baskisch und Spanisch von Presbyter Dr. Azkue* [Musika inprimatua]. Casa Dotésio. Bilbo. 1914. 348 or.
- *Diccionario español y vasco* [5 liburuki]. Garmendia y Viciola. Bilbo. 1916. 320 or.
- *Diccionario español-vasco / Dictionnaire espagnol-basque.* [s.n.]. [s.l.]. [1916]. 47 or.
- *Aitaren bildur. Sainete lírico vasco.* Garmendia y Compañía. Bilbo. 1917. 36 or.
- *Prontuario fácil para el estudio de la lengua vasca popular.* Garmendia y Compañía. Bilbo. 1917. 176 or.
- *Ardi galdua. R. M.<sup>a</sup> Azkuek arteka-marteka egindako gertirudia.* Jesusen Biotzaren Elaztegia. Bilbo. 1918. 176 or.
- *Diccionario de bolsillo. Vasco-Español y Español-Vasco.* Imprenta del Corazón de Jesús. Bilbo. 1918. 369 or.
- *Cancionero popular vasco. Canciones selectas armonizadas por el autor. Primer grupo: Canciones amorosas. Segundo grupo: Canciones báquicas. Tercer grupo: Canciones cuneras* [Musika inprimatua]. A. Boileau & Bernasconi. Bartzelona. [1919]. 208 or.
- *Cancionero popular vasco. Canciones selectas armonizadas por el autor. Cuarto grupo: Danzas cantadas. Quinto grupo: Danzas sin palabras. Sexto grupo: Endechas y elegías* [Musika inprimatua]. A. Boileau & Bernasconi. Bartzelona. [1919]. 207 or.
- *Cancionero popular vasco. Canciones selectas armonizadas por el autor. Séptimo grupo: Epitalamios. Octavo grupo: Canciones festivas. Canciones infantiles. Noveno grupo: Canciones diversas* [Musika inprimatua]. A. Boileau & Bernasconi. Bartzelona. [1919]. 191 or.
- *Fonética vasca. Conferencias de D. Resurrección María de Azkue.* Bilbaína de Artes Gráficas Juan J. Rochelt. Bilbo. 1919. 32 or.

- *La oveja perdida. Novela escrita a ratos perdidos*. Tip. de "El Santísimo Rosario". Bergara. 1919. 93 or.
- *Música popular vasca. Su existencia (Conferencias organizadas por la "Junta de Cultura Vasca" para el ciclo de 1918)*. Bilbaína de Artes Gráficas Juan J. Rochelt. Bilbo. 1919. 62 or.
- *Vizcaytik-Bizkaira. Obertura* [Musika inprimatua]. Editorial de Música Vasca. Tolosa. [1922]. 54 or.
- *Igarkizunak (acertijos)*. Eusko Argitaldaria. Bilbo. 1926. 44 or.
- *La epéntesis en la conjugación vasca*. Eusko Argitaldaria. Bilbo. 1927. 23 or.
- *Lamiak Euskalerrian*. Eusko Argitaldaria. Bilbo. 1927. 29 or.
- *Observaciones acerca de la obra Langue basque et langues finnoises del Príncipe L. L. Bonaparte*. Editorial Vasca. Bilbo. 1927. 22 or.
- *Aezkera edo Petiriberro-inguruetako mintzaera*. Editorial Vasca. Bilbo. 1928. 150 or.
- *Discursos leídos ante la Real Academia Española en la recepción pública del sacerdote Dr. D. Resurrección María de Azkue presidente de la Academia de la Lengua Vasca el día 30 de diciembre de 1928*. Editorial Vasca. Bilbo. 1928. 43 or.
- *Mendibururen adizkiak eta idaztankera*. Eusko Argitaldaria. Bilbo. 1928. 64 or.
- *Neologismos formados a imitación de otras lenguas*. Editorial Vasca. Bilbo. 1929. 30 or.
- *Del Acento tónico Vasco en algunos de sus Dialectos*. Editorial Vasca. Bilbo. 1931. 68 or.
- Azkue, Resurreccion Maria; Azkue, Eusebio Maria: *Lekeitioko Andra Mariari bederatzaurrena*. Editorial Vasca. Bilbo. 1931. 46 or.
- *Particularidades del Dialecto Roncalés*. Editorial Vasca. Bilbo. 1932. 205 or.
- *Verbo guipuzkoano. Apéndice de la Morfología Vasca*. Editorial Vasca. Bilbo. 1932. 151 or.
- *Acerca del Santoral Vasco*. Editorial Vasca. Bilbo. 1933. 41 or.
- *Evolución de la lengua vasca*. Gaubeka. Bermeo. 1935. 71 or.
- *Gipuzkera osotua*. Gaubeka. Bermeo. 1935. 184 or.
- *El vascuence y varias lenguas cultas. Estudio comparativo*. Junta de Cultura de Vizcaya. Bilbo. 1949. 78 or.
- *Latsibi*. Euskaltzaindia; Labayru Ikastegia. Bilbo. 1989. 350 or.
- *Latsibi*. Labayru Ikastegia; Bizkaiko Aurrezki Kutxa; Euskaltzaindia. Bilbo. 1989. 350 or.

### 3. Liburuxkak

- *Done Iosen egunerako berbaldia*. Euskalzale. Bilbo. 1897. 11 or.
- *Sasi-eskola. Atal bateko umeentzako eresi-irautsia. Euskalerrria maite daben bik egiña*. Euskalzale. Bilbo. 1898. 12 or.
- *Tantum ergo (canto muzárabe). Para órgano ó harmonium* [Musika inprimatua]. Euskalzale. Bilbo. 1898. 3 or.
- *Litania SS. Cordis Jesu. Organo comitante tribus vocibus inaequalibus concinanda* [Musika inprimatua]. Euskalzale. Bilbo. 1899. 19 or.
- *Begoña-ko Andra Mariari. Zortzi oiu* [Musika inprimatua]. Amorrortu, Kortina ta lagunen moldagintza. Bilbo. 1900. 12 or.
- *Done Joseperen bederatziruenerako* [Musika inprimatua]. Amorrortu, Kortina ta lagunen moldagintza. Bilbo. 1900. 8 or.
- *Errosarioa euskeraz* [Musika inprimatua]. Imprenta y litografía bilbaina. Bilbo. 1900. 15 or.
- *[Errosarioa euskeraz]* [Musika inprimatua]. Amorrortu, Kortina ta lagunen moldagintza. Bilbo. [1900]. 8 or.
- *Katalintxo. Zortzikoa* [Musika inprimatua]. Amorrortu, Cortina ta lagunen moldagintza. Bilbo. 1900. 8 or.
- *Ahuski. Mélodie pour Ténor avec accompagnement de Piano. Sur la poésie de Jean Deuzèle* [Musika inprimatua]. Dotésio. Bilbo. 1902. 6 or.
- *Allocution adressée par M. L'Abbé Resurreccion Maria de Azkue Docteur en Théologie aux congréganistes de Marie Immaculée le 28 mai 1905 en la Chapelle du Collège Saint-Grégoire de Tours*. Impr. Mame. Tours. 1906. 15 or.
- *Kommernacht oder ein heimisches Konzilium in der Bibliothek vom Kölnischen Priesterseminar*. Editorial Vasca. Bilbo. [1909]. 15 or.
- *Urlo. Comedia lírica en tres actos*. [s.n.]. [Bilbo]. [191-]. 6 or.
- *Nostalgia. Zortzico para piano* [Musika inprimatua]. Casa Dotésio. Bilbo. 1910. 7 or.
- *Josepe Gurenaren bederatziruenerako / Cántico a San José. Coro y tres estrofas* [Musika inprimatua]. F. de Elosu. Durango. 1918. 16 or.
- *Euskaltzainen laguntzale eta lankideak* [Erizkizundi irukoitza: Ipar Euskal Herriko inkestatzaileentzako argibideak]. [s.n.]. [s.l.]. 1921. 7 or.
- *La estigmatizada de Konnersreuth*. Imprenta de E. Subirana. Bartzelona. 1929. 19 or.
- *Lekeitioko Andra Mariari* [Musika inprimatua]. [s.n.]. Lekeitio. 1931. 4 or.
- *Advertencias a las Notas sobre el Santoral Vasco del Sr. Altube*. Gaubeka. Bermeo. 1935. 15 or.
- *Azkue, Resurreccion Maria; Lekuona, Manuel de: Informes sobre el poema "Euskaldunak" de Nicolás de Ormaechea "Orixe", emitidos por la Sociedad de Estudios Vascos y Academia de la Lengua Vasca a petición de "Euskaltzaleak", editora del Poema*. Tip. Arrieta. Donostia. [1935]. 4 or.
- *Apaiz Ostegunerako otoitza / Oración para el Jueves Sacerdotal* [Musika inprimatua]. Editorial Vasca. Zarautz. [1936]. 18 or.
- *Te Deum. A tres voces y órgano* [Musika inprimatua]. Ordorica. Bilbo. [1938]. 15 or.
- *Aspiraciones de Vida Eterna de N. M. Sta. Teresa de Jesús a tres voces iguales. Villancico a tres voces blancas* [Musika inprimatua]. El Carmen. Gasteiz. 1952. 16 or.

## 4. Liburu zatiak

- «Arrgibidea», in: Azkue, Eusebio Maria (1896): *Parnasorako bidea*. Astui'tar J.-n moldagintza. Bilbo. 3-19.
- «Sermón pronunciado en la iglesia parroquial de Santa María de Guernica por el presbítero doctor Don Resurrección María de Azkue el día 21 de julio de 1895», in: Askoren artean (1896): *Jaungoikua eta foruak*. Tipografía de José de Astuy. Bilbo. 17-44.
- «Zer edo zertxu / Algo», Mogel, Juan Antonio (1899): *Peru Abarka*. Euskalzale. Bilbo.
- «La música», in: Uriarte, José R. de (arg.) (1919): *Los Baskos en la nación Argentina*. José R. de Uriarte. Buenos Aires. 99-104.
- «Fonética vasca», in: Askoren artean (1919-1920): *Primer Congreso de Estudios Vascos*. Bilbaína de Artes Gráficas Juan J. Rochelt. Bilbo. 456-480.
- «Euskaltzainen urgazle ta lankideai», in: Euskaltzaindia (1921): *Erizkizundi irukoitza (Triple cuestionario)*. Euzko-Argitaldaria. Bilbo. 6-11.
- «Irakurleari», in: Askoren artean (1922): *Lenengo Euskalegunetako itzaldiak*. Euzko-argitaldaria. Bilbo. 5-6.
- «Durangoko Euskalegunen amairako», in: Askoren artean (1922): *Lenengo Euskalegunetako itzaldiak*. Euzko-argitaldaria. Bilbo. 129-135.
- «Agirre, beretergoan», in: Askoren artean (1923): *Itzaldiak. Bigarren saila*. Euskal-Esnalea. Donostia. 67-80.
- «De semántica vasca», in: Askoren artean (1923): *Tercer Congreso de Estudios Vascos. Lengua y enseñanza*. Eusko Ikaskuntza. Donostia. 71-76.
- «Irakurleari Zerbait», in: Ortuzar, Robustiano (1925): *Oroigarriak. Bermeo'ko Arrantzaleen Bizikeraz Eraturiko Antzerkiak*. Gaubeka. Bermeo. [7].
- «Leyendo el viejo romance», in: Askoren artean (1925): *Del Homenaje a Menéndez Pidal*. Sucesores de Hernando. Madril. 87-92.
- «Doneztebeko Euskalegunen amaitzat», in: Askoren artean (1926): *Bigarren Euskalegunetako Itzaldiak Doneztebe-n*. Gaubeka. Bermeo. 145-151.
- «Conferencia de Don Resurrección María Azkue. La tradición en nuestra música popular religiosa», in: Askoren artean (1930): *Crónica del IV Congreso Nacional de Música Sagrada*. Imprenta del Montepío Diocesano. Gasteiz. 281-295.
- «Euskaltzaindiako buruaren itzaurrea», in: Prantzisko Elizondarra Aita kaputxinoa (1932): *Loretegi berria*. Kaputxinoen etxea. Iruñea. V.
- «Euskalerriko oitura ta sineskeritxo bat edo beste», in: Askoren artean (1934): *Quinto Congreso de Estudios Vascos. Vergara 1930. Arte popular vasco*. Nueva Editorial. Donostia. 92-100.
- «Coincidencias de la lengua vasca con la japonesa», in: Askoren artean (1966): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo I*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 63-64.
- «Coincidencias del "euskera" con el alemán», in: Askoren artean (1966): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo I*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 209-214.
- «Coincidencias del euskera con el húngaro», in: Askoren artean (1966): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo I*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 589-590.
- «Curiosas costumbres sobre el noviazgo y la boda en el País Vasco», in: Askoren artean (1967): *La Gran Enciclopedia Vasca, Tomo II*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 387-391.
- «La música popular vasca», in: Askoren artean (1967): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo II*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 515-570.
- «¿Nacerá niño o niña?», in: Askoren artean (1967): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo II*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 571.
- «Discurso de Azkue con motivo de su ingreso en la Real Academia», in: Askoren artean (1968): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo III*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 653-674.
- «"Aspiraciones de vida eterna" de N. M. Sta. Teresa de Jesús a tres voces iguales [Musika inprimatua]», in: Askoren artean (1974): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo VIII*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 591-603.
- «Villancico al Niño Jesús a tres voces blancas [Musika inprimatua]», in: Askoren artean (1974): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo VIII*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 604-606.
- «Fonética vasca», in: Askoren artean (1974): *La Gran Enciclopedia Vasca. Tomo IX*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 617-643.
- «El vascuence y varias lenguas cultas. Estudio comparativo», in: Larronde, Jean-Claude (arg.) (2004): *Eusko Ikaskuntzaren VII. Kongresua / VIIème Congrès d'Etudes Basques / VII Congreso de Estudios Vascos. Biarritz 1948. II*. Eusko Ikaskuntza. Donostia. 697-729.

## 5. Artikuluak

---

### *ASJU*

- Jauregi, Oroitz: «"Das Baskische"tik "El vascuence"ra: R. M. Azkue G. Bähr itzultzen», *ASJU*, XL/1-2. zk., 2006: 547-560.

### *Boletín eclesiástico del Obispado de Vitoria*

- «"Sábado sacerdotal"», 1935: 388-393.

### *El Nervión*

- «La oveja perdida», 1921-04-24: 3.

### *Euskal-Erria*

- «Begoña-ko Andra Maria-ri beren buruntzialdian», XLII. zk., 1900: 471.
- «La música popular bascongada», XLVIII/818. zk., 1903-03-30: 257-262.
- «La música popular bascongada (continuación)», XLVIII/819. zk., 1903-04-10: 295-300.
- «La música popular bascongada (continuación)», XLVIII/820. zk., 1903-04-20: 321-325.
- «La música popular bascongada (continuación)», XLVIII/821. zk., 1903-04-30: 353-359.
- «La música popular bascongada (continuación)», XLVIII/822. zk., 1903-05-10: 385-389.
- «La música popular bascongada (conclusión)», XLVIII/823. zk., 1903-05-20: 417-420.
- «Itzaldia», LXXV/1.164. zk., 1916-11-15: 389-394.

### *Euskal-Esnalea*

- «Euskal-eresia. Itzaldiya», 3. zk., 1908-01-15: 27-29.
- «Euskal-Esnalearen zuzentzaille jaunari», 4. zk., 1908-01-15: 43-44.
- «Euskal-Esnalearen zuzentzaille jaunari (Jarraipena)», 6. zk., 1908-07-15: 80-81.
- «Acerca del prefijo *des*», 18. zk., 1909-07-15: 129-133.
- «Atzerritik», 30. zk., 1912-03-30: 73-74.
- «Azkue jaunaren itzaldia. Bilbao'ko "Campos Eliseos" antzokian, ill onen 2'an, *Euskal-Esnalea*'k goizean egindako jaian, Azkue jaunak irakurritako itzaldia», 127. zk., 1916-04-15: 106-114.
- «Bizente Goikoetxea», 141. zk., 1916-11-15: 301-307.
- «Ardi galdua. Irakurgai berria», 176. zk., 1918-08: 162-165.

### *Euskalerraren Alde*

- Azkue, Resurreccion Maria eta beste: «Homenajes íntimos. Gregorio Muxika zanaren maitegarritasuna», XXI/335-36. zk., 1931-11/12: 322-325.

### *Euskalzale*

- «Agerkaia», I/1. zk., 1897-01-03: 1.
- «Euskalzale nor dan», I/1. zk., 1897-01-03: 1.
- «Or da emen», I/1. zk., 1897-01-03: 2.
- «Lenengo txirristadea», I/1. zk., 1897-01-03: 2-3.
- «Izkirimiriak», I/1. zk., 1897-01-03: 3.

- «Vascofillok Euskalzaleri», I/1. zk., 1897-01-03: 3-4.
- «Gabon-ipuina (Eskandinabiako Irakurgetia)», I/1. zk., 1897-01-03: 4-6.
- «Gure eusleak», I/1. zk., 1897-01-03: 6.
- «Mirua ta amilotxa», I/1. zk., 1897-01-03: 6.
- «Errege-eguna», I/1. zk., 1897-01-03: 8.
- «Jakiteko... ikasi», I/2. zk., 1897-01-10: 9.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/2. zk., 1897-01-10: 10.
- «Or da emen», I/2. zk., 1897-01-10: 10-11.
- «13 maikide», I/2. zk., 1897-01-10: 11.
- «Bigarren txirristadea», I/2. zk., 1897-01-10: 11-13.
- «Ecuador-ko Erria», I/2. zk., 1897-01-10: 13.
- «Belengo loratuak (Britaniako irakurgaia)», I/2. zk., 1897-01-10: 13.
- «Izkirimiriak», I/2. zk., 1897-01-10: 16.
- «Irakurkerea», I/3. zk., 1897-01-17: 17.
- «Urkiolako igarlea», I/3. zk., 1897-01-17: 19-20.
- «Iruigarren txirristadea», I/3. zk., 1897-01-17: 20-21.
- «Izkirimiriak», I/3. zk., 1897-01-17: 21.
- «Erdalkeriak», I/4. zk., 1897-01-24: 25.
- «Vascofillok Euskalzaleri», I/4. zk., 1897-01-24: 27.
- «Urkiolako igarlea (Iarraipena)», I/4. zk., 1897-01-24: 27-28.
- «Esakuneak», I/4. zk., 1897-01-24: 28.
- «Laugarren txirristadea», I/4. zk., 1897-01-24: 29-30.
- «Tx ta Ch», I/5. zk., 1897-01-31: 33.
- «¿Inor bizi da izarretan?», I/5. zk., 1897-01-31: 35.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/5. zk., 1897-01-31: 35-36.
- «Erromako Gregorion Ikastetxe andia», I/5. zk., 1897-01-31: 36.
- «Urkiolako igarlea (Iarraipena)», I/5. zk., 1897-01-31: 36-37.
- «Izkirimiriak», I/5. zk., 1897-01-31: 37.
- «Esakuneak», I/5. zk., 1897-01-31: 37-38.
- «Aita Santurik zaarrenak», I/5. zk., 1897-01-31: 38.
- «¿Euskalerrian gagoz?», I/5. zk., 1897-01-31: 38.
- «Alkartasuna», I/5. zk., 1897-01-31: 40.
- «Aberatsegia», I/6. zk., 1897-02-07: 41.
- «Boskarren txirristadea», I/6. zk., 1897-02-07: 42-43.
- «Esakuneak», I/6. zk., 1897-02-07: 44.
- «Urkiolako igarlea (Iarraipena)», I/6. zk., 1897-02-07: 45.
- «Ni enaz ilgo...», I/6. zk., 1897-02-07: 48.
- «Pio VII-garrena ta langile bat», I/6. zk., 1897-02-07: 48.
- «Berba egikerea I», I/7. zk., 1897-02-14: 49.
- «Urkiolako igarlea (Guenta)», I/7. zk., 1897-02-14: 52-53.
- «Esakuneak», I/7. zk., 1897-02-14: 53-54.
- «Vascofillok Euskalzaleri», I/7. zk., 1897-02-14: 54.
- «Izurri sornatsua», I/7. zk., 1897-02-14: 55.
- «Giltza», I/7. zk., 1897-02-14: 55.
- «Zerutartua», I/7. zk., 1897-02-14: 55.
- «Berba egikerea II», I/8. zk., 1897-02-21: 57.
- «Seigarren txirristadea», I/8. zk., 1897-02-21: 62-63.
- «Esakuneak», I/8. zk., 1897-02-21: 63.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/8. zk., 1897-02-21: 63-64.
- «Berba egikerea III», I/9. zk., 1897-02-28: 65.
- «Aita Santuen izen oituenak», I/9. zk., 1897-02-28: 66.
- «S. P. Q. R.», I/9. zk., 1897-02-28: 70.
- «Zazpigarren txirristadea», I/9. zk., 1897-02-28: 70-71.
- «Izkirimiriak», I/9. zk., 1897-02-28: 71.
- «Or da emen», I/9. zk., 1897-02-28: 71-72.
- «Esakuneak», I/9. zk., 1897-02-28: 72.
- «Berba egikerea IV», I/10. zk., 1897-03-07: 73-74.
- «Ipuin polit bat», I/10. zk., 1897-03-07: 76.
- «Zortzigarren txirristadea», I/10. zk., 1897-03-07: 76-77.
- «Eskolak eta ikastetxeak», I/10. zk., 1897-03-07: 77-78.
- «Aita Santuen izeneko diruak», I/10. zk., 1897-03-07: 78.

- «Izkirimiriak», I/10. zk., 1897-03-07: 78.
- «Or da emen», I/10. zk., 1897-03-07: 78-79.
- «Esakuneak», I/10. zk., 1897-03-07: 79-80.
- «Urta Naparroari», I/11. zk., 1897-03-14: 81.
- «Ipuin-antzeko gertaerea», I/11. zk., 1897-03-14: 83.
- «Jesus Kurutzeratuari goraldia», I/11. zk., 1897-03-14: 84.
- «Bederatzigarren txirristadea», I/11. zk., 1897-03-14: 84-85.
- «Gertaera-antzeko ipuina», I/11. zk., 1897-03-14: 85.
- «Or da emen», I/11. zk., 1897-03-14: 86-87.
- «Esakuneak», I/11. zk., 1897-03-14: 87.
- «Ite ad Ioseph», I/12. zk., 1897-03-18: 89.
- «Urte-barri egun bat Erroman», I/12. zk., 1897-03-18: 91.
- «Kristobal andia (Irakurgaia)», I/12. zk., 1897-03-18: 92-93.
- «Apeles-en atzetikoak Euskalerrian», I/12. zk., 1897-03-18: 93.
- «Izkirimiriak», I/12. zk., 1897-03-18: 93-94.
- «Or da emen», I/12. zk., 1897-03-18: 94.
- «Esakuneak», I/12. zk., 1897-03-18: 94-95.
- «Elizgizonak eta euskerea I», I/13. zk., 1897-03-25: 97.
- «Kristobal andia (Iarraipena)», I/13. zk., 1897-03-25: 99-100.
- «Izkirimiriak», I/13. zk., 1897-03-25: 101-102.
- «Izen ona», I/13. zk., 1897-03-25: 102.
- «Amargarren txirristadea», I/13. zk., 1897-03-25: 102-103.
- «Or da emen», I/13. zk., 1897-03-25: 103.
- «Elizgizonak eta euskerea II», I/14. zk., 1897-04-01: 105.
- «Amargarren txirristadea (Iarraipena)», I/14. zk., 1897-04-01: 108-109.
- «Kristobal andia (Guena)», I/14. zk., 1897-04-01: 109-110.
- «Elizgizonak eta euskerea III», I/15. zk., 1897-04-08: 113-114.
- «Eremutarra», I/15. zk., 1897-04-08: 114-115.
- «Izkirimiriak», I/15. zk., 1897-04-08: 115-116.
- «Or da emen», I/15. zk., 1897-04-08: 118.
- «Esakuneak», I/15. zk., 1897-04-08: 119.
- «Iaungoikozko aparria», I/16. zk., 1897-04-15: 121-122.
- «Jesus kurutzean», I/16. zk., 1897-04-15: 124.
- «Eremutarra (Iarraipena)», I/16. zk., 1897-04-15: 128.
- «Arazo bi», I/17. zk., 1897-04-22: 129.
- «Batxi guzur. Lenengo agerraldia. Apalaurrean», I/17. zk., 1897-04-22: 131-132.
- «Amaikagarren txirristadea», I/17. zk., 1897-04-22: 132-133.
- «Eskuara eta eskualdunak», I/17. zk., 1897-04-22: 134-135.
- «Esakuneak», I/17. zk., 1897-04-22: 135-136.
- «Urteurren gomutagarria», I/18. zk., 1897-04-29: 137.
- «Andra Mariari maiatzeko loretako asierako erezia [Musika inprimatua]», I/18. zk., 1897-04-29: 138.
- «Maiatzeko lorak», I/18. zk., 1897-04-29: 139-140.
- «Alkartasuna», I/18. zk., 1897-04-29: 140.
- «Batxi guzur. Bigarren agerraldia. Batxi azaletik», I/18. zk., 1897-04-29: 140-142.
- «Vascofillok Euskalzaleri», I/18. zk., 1897-04-29: 142.
- «Andra gizagiña», I/18. zk., 1897-04-29: 143-144.
- «Ondoratuak», I/19. zk., 1897-05-06: 145.
- «[Maiatzeko lorakaz] [Musika inprimatua]», I/19. zk., 1897-05-06: 146-147.
- «Arabako ekandu bat», I/19. zk., 1897-05-06: 148-149.
- «Lora bi (ipuiña)», I/19. zk., 1897-05-06: 149-150.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/19. zk., 1897-05-06: 150-151.
- «Elizarako musikea», I/20. zk., 1897-05-13: 153-154.
- «Batxi guzur. Irugarren agerraldia. Batxin lagunak», I/20. zk., 1897-05-13: 155-156.
- «Izkirimiriak», I/20. zk., 1897-05-13: 158.
- «Esakuneak», I/20. zk., 1897-05-13: 158-159.
- «Or da emen», I/20. zk., 1897-05-13: 159.
- «Paperak ebateko tresna berarizko bat», I/20. zk., 1897-05-13: 160.
- «Kaleen izenak», I/21. zk., 1897-05-20: 161.
- «Ajedreza euskeraz», I/21. zk., 1897-05-20: 162.
- «Aritxa ta ospala edo Prakaman da Prakaman», I/21. zk., 1897-05-20: 163-164.
- «Esakuneak», I/21. zk., 1897-05-20: 164-165.

- «Izkirimiriak», I/21. zk., 1897-05-20: 165.
- «Batxi guzur. Laugarren agerraldia. Umetako ikasteak», I/21. zk., 1897-05-20: 165-167.
- «Iragarriak», I/22. zk., 1897-05-27: 169.
- «Iesusen Biotzari», I/22. zk., 1897-05-27: 170.
- «Ajedreza euskeraz», I/22. zk., 1897-05-27: 171.
- «Batxi guzur. Boskarren agerraldia. Itxasmutiletan», I/22. zk., 1897-05-27: 172-173.
- «Esakuneak», I/22. zk., 1897-05-27: 175-176.
- «Kopuruak I», I/23. zk., 1897-06-03: 177-178.
- «Piztien indarra», I/23. zk., 1897-06-03: 179.
- «Vascofillok Euskalzaleri», I/23. zk., 1897-06-03: 180-181.
- «Amabigarren txirristadea», I/23. zk., 1897-06-03: 181-182.
- «Izkirimiriak», I/23. zk., 1897-06-03: 182.
- «Amerikako osagilen artean», I/23. zk., 1897-06-03: 182-183.
- «Esakuneak», I/23. zk., 1897-06-03: 183.
- «Or da emen», I/23. zk., 1897-06-03: 183.
- «Kopuruak II», I/24. zk., 1897-06-10: 185.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/24. zk., 1897-06-10: 188-189.
- «Batxi guzur. Seigarren agerraldia. Zorgindue benekoa», I/24. zk., 1897-06-10: 189-190.
- «Baietz barregarri bat», I/24. zk., 1897-06-10: 190.
- «Izkirimiriak», I/24. zk., 1897-06-10: 191.
- «Esakuneak», I/24. zk., 1897-06-10: 191-192.
- «Korpus-egunean», I/25. zk., 1897-06-17: 194.
- «Amabigarren txirristadea (Iarraipena)», I/25. zk., 1897-06-17: 195-196.
- «Urkiolako ardauduna (ipuiña)», I/25. zk., 1897-06-17: 196-197.
- «Izkirimiriak», I/25. zk., 1897-06-17: 198.
- «Esakuneak», I/25. zk., 1897-06-17: 199.
- «Urkiolako San Antoniñori [Musika inprimatua]», I/25. zk., 1897-06-17: 200.
- «Doniane-eguna», I/26. zk., 1897-06-24: 202.
- «Vascofillok Euskalzaleri», I/26. zk., 1897-06-24: 202-203.
- «Donianetako zortzikoa. Lekeitio-aldean antxiñatik erezten dana [Musika inprimatua]», I/26. zk., 1897-06-24: 204-205.
- «Izkirimiriak», I/26. zk., 1897-06-24: 206-207.
- «Esakuneak», I/26. zk., 1897-06-24: 207-208.
- «Zorri biztua txarrena», I/27. zk., 1897-07-01: 209.
- «Misterio edo eskutapenak», I/27. zk., 1897-07-01: 212.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/27. zk., 1897-07-01: 213.
- «Or da emen», I/27. zk., 1897-07-01: 214-215.
- «Ogeta bederatzi ta bat», I/28. zk., 1897-07-08: 217-218.
- «Eriotza bizigarria», I/28. zk., 1897-07-08: 218.
- «Erri bi», I/28. zk., 1897-07-08: 218.
- «Amairugarren txirristadea», I/28. zk., 1897-07-08: 220-221.
- «Batxi guzur. Zazpigarren agerraldia. Batxi izena ostuta», I/28. zk., 1897-07-08: 221-222.
- «Izkirimiriak», I/28. zk., 1897-07-08: 223.
- «Esakuneak», I/28. zk., 1897-07-08: 223-224.
- «Inglaterrako katolikoak», I/29. zk., 1897-07-15: 225.
- «Amalagarren txirristadea», I/29. zk., 1897-07-15: 230-231.
- «Patera», I/29. zk., 1897-07-15: 232.
- «Esakuneak», I/29. zk., 1897-07-15: 232.
- «Garagarilaren 21-garren eguna», I/30. zk., 1897-07-22: 233.
- «Txindorria ta Gernikako Zugatza», I/30. zk., 1897-07-22: 235.
- «1895-ko garagarri edo ustailaren 21an Gernikako Andra Mari-Elizan Euskalzale-ren Artekariak esaniko berbaldia», I/30. zk., 1897-07-22: 238-240.
- «Done Iñigo-ren esanak», I/31. zk., 1897-07-29: 243.
- «Iruñako gazteluan Iñigo zauritua», I/31. zk., 1897-07-29: 244.
- «Done Iñigo-ren mirariak», I/31. zk., 1897-07-29: 246.
- «Erraldoia», I/31. zk., 1897-07-29: 247.
- «A. M. D. G.», I/31. zk., 1897-07-29: 248.
- «Done Iñigoren kutun edo eskapulario bat», I/31. zk., 1897-07-29: 248.
- «Liburu ostenduak», I/32. zk., 1897-08-05: 249.
- «Or da emen», I/32. zk., 1897-08-05: 255-256.
- «Ave Maria [Musika inprimatua]», I/33. zk., 1897-08-12: 260-261.

- «Vascofillok Euskalzaleri», I/33. zk., 1897-08-12: 263-264.
- «Zazpirak bat», I/34. zk., 1897-08-19: 265.
- «Amaboskarren txirristadea», I/34. zk., 1897-08-19: 268-269.
- «Izkirimiriak», I/34. zk., 1897-08-19: 270.
- «Erderazko *tiempo*», I/34. zk., 1897-08-19: 272.
- «Alkartu gaitazan», I/35. zk., 1897-08-26: 273.
- «Lapurdiko gomutagarri bat», I/35. zk., 1897-08-26: 275.
- «Esakuneak», I/35. zk., 1897-08-26: 278-279.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/35. zk., 1897-08-26: 279-280.
- «Ergoien», I/36. zk., 1897-09-02: 281.
- «Txoriñuak (Zubero-ko erezia) [Musika inprimatua]», I/36. zk., 1897-09-02: 282.
- «Lugiñari», I/36. zk., 1897-09-02: 284.
- «Izkirimiriak», I/36. zk., 1897-09-02: 285.
- «Amaseigarren txirristadea», I/36. zk., 1897-09-02: 285-286.
- «Esakuneak», I/36. zk., 1897-09-02: 286-287.
- «Or da emen», I/36. zk., 1897-09-02: 287.
- «¡¡Bi!!», I/37. zk., 1897-09-09: 294.
- «Euskal-iaialdiak», I/38. zk., 1897-09-16: 297.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/38. zk., 1897-09-16: 298-299.
- «Bilero-ko euskal-iaialdietako koblakarien batzaldia», I/38. zk., 1897-09-16: 299.
- «Amazazpigarren txirristadea», I/38. zk., 1897-09-16: 299-300.
- «Memorare», I/38. zk., 1897-09-16: 300-301.
- «Berarizko ekandu bat», I/38. zk., 1897-09-16: 302.
- «Judearrak eta Bizkaiko Lege zaarra», I/39. zk., 1897-09-23: 305.
- «Batxi guzur. Zortzigarren agerraldia. Artzaiñak asarratu, gaztaiak agertu», I/39. zk., 1897-09-23: 309-310.
- «Esakuneak», I/39. zk., 1897-09-23: 310-311.
- «Izkirimiriak», I/40. zk., 1897-09-29: 314-315.
- «Batxi guzur. Bederatzigarren agerraldia. Iretargia Batxiren begietan», I/40. zk., 1897-09-29: 317-318.
- «Ume baten zentzuna», I/40. zk., 1897-09-29: 318-319.
- «Esakuneak», I/40. zk., 1897-09-29: 319.
- «"Agur Maria" baten indarra», I/41. zk., 1897-10-07: 322.
- «Lugiñ edo laborariari», I/41. zk., 1897-10-07: 326.
- «Vascofillok Euskalzaleri», I/41. zk., 1897-10-07: 326-327.
- «Donibane Lohitzungo Elizea», I/42. zk., 1897-10-14: 329.
- «Aari-topeka bat», I/42. zk., 1897-10-14: 330.
- «Amazortzigarren txirristadea», I/42. zk., 1897-10-14: 331.
- «Izkirimiriak», I/42. zk., 1897-10-14: 331-332.
- «Esakuneak», I/42. zk., 1897-10-14: 334.
- «Ministrotegia», I/42. zk., 1897-10-14: 335.
- «Urrunetako euskaldunak I», I/43. zk., 1897-10-21: 337-338.
- «Negua», I/43. zk., 1897-10-21: 338-339.
- «Izkirimiriak», I/43. zk., 1897-10-21: 340.
- «Lugiñai ta ain bagakoai», I/43. zk., 1897-10-21: 340-341.
- «Amazortzigarren txirristadea (Iarraipena)», I/43. zk., 1897-10-21: 342-343.
- «Urrunetako euskaldunak II», I/44. zk., 1897-10-28: 345.
- «Arimen ila», I/44. zk., 1897-10-28: 347.
- «Arimen ilerako [Musika inprimatua]», I/44. zk., 1897-10-28: 348-349.
- «Izkirimiriak», I/44. zk., 1897-10-28: 350.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/44. zk., 1897-10-28: 350-351.
- «Alemaniako agintariaren ibileraak», I/44. zk., 1897-10-28: 351.
- «Esakuneak», I/44. zk., 1897-10-28: 352.
- «Urrunetako euskaldunak III», I/45. zk., 1897-11-04: 353-354.
- «Arimen ilerako [Musika inprimatua]», I/45. zk., 1897-11-04: 355.
- «Emeretzigarren txirristadea», I/45. zk., 1897-11-04: 358-359.
- «Esakuneak», I/45. zk., 1897-11-04: 360.
- «Euskerearen edertasunak I», I/46. zk., 1897-11-11: 361-362.
- «Euskalzalek Vascofillori», I/46. zk., 1897-11-11: 362-364.
- «Iru izpilu», I/46. zk., 1897-11-11: 364.
- «Dreyfus», I/46. zk., 1897-11-11: 366.
- «Abendaño», I/46. zk., 1897-11-11: 366-367.
- «Erostaak eta erostariak», I/46. zk., 1897-11-11: 367.

- «Esakuneak», I/46. zk., 1897-11-11: 367-368.
- «Euskerearen edertasunak II», I/47. zk., 1897-11-18: 369.
- «Asmo ederra», I/47. zk., 1897-11-18: 370-371.
- «Izkirimiriak», I/47. zk., 1897-11-18: 372.
- «Ogeigarren txirristadea», I/47. zk., 1897-11-18: 372-373.
- «Gaua», I/47. zk., 1897-11-18: 374.
- «Esakuneak», I/47. zk., 1897-11-18: 375.
- «Neska-dantzea [Musika inprimatua]», I/47. zk., 1897-11-18: 376.
- «Euskerearen edertasunak III», I/48. zk., 1897-11-25: 377.
- «Ogetabat-garren txirristadea», I/48. zk., 1897-11-25: 379-380.
- «Izkirimiriak», I/48. zk., 1897-11-25: 380.
- «Ur loiak», I/48. zk., 1897-11-25: 383.
- «Ikasola», I/48. zk., 1897-11-25: 384.
- «Gomutagarri on bat», I/49. zk., 1897-12-02: 386.
- «Andra Maria ta Lege zaarra», I/50. zk., 1897-12-09: 393.
- «Mariaren alabentzat», I/50. zk., 1897-12-09: 393-394.
- «Vascofillok Txistularreri», I/50. zk., 1897-12-09: 396.
- «Vascofillok Euskalzaleri», I/50. zk., 1897-12-09: 396-397.
- «Ogetabi-garren txirristadea», I/50. zk., 1897-12-09: 398-399.
- «Euskerazko E», I/51. zk., 1897-12-16: 401.
- «Ogetairu-garren txirristadea», I/51. zk., 1897-12-16: 405-406.
- «Tabakoa», I/51. zk., 1897-12-16: 408.
- «Euskaldun endekatuak», I/52. zk., 1897-12-23: 409.
- «Gabon-erezi zaar bat [Musika inprimatua]», I/52. zk., 1897-12-23: 410-412.
- «Jesusen biotzari Bilbon eskiniriko Elizea», I/53. zk., 1897-12-30: 417.
- «Urte-burua», I/53. zk., 1897-12-30: 418.
- «Ogetairu-garren txirristadea (Iarraipena)», I/53. zk., 1897-12-30: 419-420.
- «Esakuneak», I/53. zk., 1897-12-30: 422.
- «Vascofillok Euskalzaleri», I/53. zk., 1897-12-30: 424.
- «Lekeitio», II. zk., 1898-01-06: 1-2.
- «Gabonkaria», II. zk., 1898-01-06: 2-3.
- «Apaltasuna», II. zk., 1898-01-06: 3-4.
- «Anka bateko egaztia», II. zk., 1898-01-06: 6.
- «Aurtengo lenengo txirristadea», II. zk., 1898-01-06: 7-8.
- «Batzaldia», II. zk., 1898-01-06: 8.
- «Gure edergarria», II. zk., 1898-01-13: 10.
- «Dei bitzuk edo irutzuk (Ipuiña)», II. zk., 1898-01-13: 10.
- «Vascofillok Euskalzaleri», II. zk., 1898-01-13: 11-12.
- «Erantzune batzuk», II. zk., 1898-01-20: 18-19.
- «Bizkai ta Gipuzkoako izkeren berdin-eztasun bat», II. zk., 1898-01-20: 21.
- «Eliz-mutil bat (ipuiña)», II. zk., 1898-01-20: 21.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-01-20: 22.
- «Iru Lohengrin», II. zk., 1898-01-20: 23.
- «Bismarck-en iazoera bat», II. zk., 1898-01-20: 24.
- «Markiña», II. zk., 1898-01-27: 25.
- «Erabaki on bat», II. zk., 1898-01-27: 26.
- «Eskari bat», II. zk., 1898-01-27: 28.
- «Bigarren txirristadea», II. zk., 1898-01-27: 29-30.
- «Bizkaiko ta Gipuzkoako izkeren berdin-eztasun batzuek II», II. zk., 1898-01-27: 31.
- «Gernika», II. zk., 1898-02-03: 33.
- «Mutulduak», II. zk., 1898-02-03: 36-37.
- «Iruigarren txirristadea», II. zk., 1898-02-03: 37-38.
- «Gorliztik. Erantzune laburra», II. zk., 1898-02-03: 39.
- «Guzurti guzurtaua», II. zk., 1898-02-03: 40.
- «Lau lagun», II. zk., 1898-02-03: 40.
- «Laugarren txirristadea», II. zk., 1898-02-10: 42.
- «Juduak Frantzian», II. zk., 1898-02-10: 44.
- «¿Berbeta marroiztua?», II. zk., 1898-02-10: 45.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-02-10: 48.
- «Durango», II. zk., 1898-02-17: 49.
- «Astokilo-ren gauzaak», II. zk., 1898-02-17: 55.

- «Jeorjiarren Elizea», II. zk., 1898-02-24: 58.
- «Txanton Piperri», II. zk., 1898-02-24: 60-61.
- «Laugarren txirristadea (Iarraipena)», II. zk., 1898-02-24: 64.
- «Oñati-ko ikastetxe andia (barrutik)», II. zk., 1898-03-03: 65.
- «Batzaldia», II. zk., 1898-03-03: 67.
- «Txanton Piperri II», II. zk., 1898-03-03: 68.
- «Laugarren txirristadea (Guena)», II. zk., 1898-03-03: 69.
- «Erri sinizkorrak», II. zk., 1898-03-03: 69-70.
- «Vascofillok Euskalzaleri», II. zk., 1898-03-03: 72.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-03-03: 72.
- «Liburutxu barri batzuk», II. zk., 1898-03-03: 72.
- «Oñatiko ikastetxe andiaren atea», II. zk., 1898-03-10: 73.
- «Via Crucis [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-03-10: 74.
- «Igarla bat», II. zk., 1898-03-10: 75.
- «Boskarren txirristadea», II. zk., 1898-03-10: 76.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-03-10: 76-77.
- «Urrezko zimaurrea», II. zk., 1898-03-17: 82.
- «Urrutiko... intxaur-azalak I», II. zk., 1898-03-17: 83.
- «Euskalzalek Vascofillori», II. zk., 1898-03-17: 84.
- «Itaun-erantzunak», II. zk., 1898-03-17: 85.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-03-17: 88.
- «Gorliz», II. zk., 1898-03-24: 89.
- «Urrutiko... intxaur-azalak II», II. zk., 1898-03-24: 91-92.
- «Preak bai», II. zk., 1898-03-24: 92.
- «Itaun-erantzunak», II. zk., 1898-03-24: 93.
- «Aaztu bear elitzakean esakera bat», II. zk., 1898-03-24: 93-94.
- «Euskalzalek Vascofillori», II. zk., 1898-03-24: 95.
- «Euskerea antxiña», II. zk., 1898-03-24: 96.
- «Liburutxu barri bat», II. zk., 1898-03-24: 96.
- «Cruz fidelis (Bariku done-egunerako) [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-03-31: 98.
- «Seigarren txirristadea», II. zk., 1898-03-31: 100-101.
- «¡Au da mundua!», II. zk., 1898-03-31: 104.
- «Euskalzalek Vascofillori», II. zk., 1898-03-31: 104.
- «Cruz fidelis [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-04-07: 106-107.
- «Liburutxu barri bi», II. zk., 1898-04-07: 112.
- «Aita-seme biren ipuiña», II. zk., 1898-04-14: 114-115.
- «Zazpigarren txirristadea», II. zk., 1898-04-14: 115-116.
- «Bizkai ta Gipuzkoako izkeren berdin-eztasun batzuek III», II. zk., 1898-04-14: 117-118.
- «Zerbait», II. zk., 1898-04-14: 120.
- «Denda barri bat», II. zk., 1898-04-21: 123.
- «Il-barria», II. zk., 1898-04-21: 126.
- «Gaisorik», II. zk., 1898-04-21: 126.
- «Vascofillok edonori», II. zk., 1898-04-21: 128.
- «Zortzigarren txirristadea», II. zk., 1898-04-28: 130-131.
- «Berdun bat», II. zk., 1898-04-28: 131-132.
- «Zerbait», II. zk., 1898-04-28: 133-134.
- «Gudan atze ondagarria», II. zk., 1898-05-05: 138.
- «¡¡Au txorakeria!!», II. zk., 1898-05-05: 138.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-05-05: 138-139.
- «Bederatzigarren txirristadea», II. zk., 1898-05-05: 142-143.
- «Ai ori begi ederra [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-05-12: 146-147.
- «Oilar utuldua», II. zk., 1898-05-12: 147-148.
- «Eskari bat», II. zk., 1898-05-19: 154-155.
- «Duns Scoto. Andre Mariaren seme argitsua», II. zk., 1898-05-19: 155.
- «Migel Antonio Iñarra», II. zk., 1898-05-19: 158-159.
- «Amargarren txirristadea», II. zk., 1898-05-19: 160.
- «Pasa de chimbos [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-05-26: 167-168.
- «Zulogilea», II. zk., 1898-06-02: 170-171.
- «Amaikagarren txirristadea», II. zk., 1898-06-02: 171.
- «Jesusen biotzari [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-06-02: 172-173.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-06-02: 176.

- «Mirarizko gertaera bat», II. zk., 1898-06-09: 179.
- «Zaldibar», II. zk., 1898-06-16: 185.
- «Dirua», II. zk., 1898-06-16: 186-187.
- «Amabigarren txirristadea», II. zk., 1898-06-16: 188.
- «Zugutzen adiskideak», II. zk., 1898-06-16: 188-189.
- «Euskerea etxadietan», II. zk., 1898-06-23: 193-194.
- «Dirua (Guena)», II. zk., 1898-06-23: 195.
- «Amairugarren txirristadea», II. zk., 1898-06-30: 201-202.
- «Bizargintza batean», II. zk., 1898-06-30: 202-203.
- «Irakurburu polit bi», II. zk., 1898-06-30: 203.
- «Basamortua», II. zk., 1898-07-07: 209.
- «Sasi-eskola. Atal bateko eresi-irautsi umeentzako», II. zk., 1898-07-07: 212.
- «Urrezko lukainkea», II. zk., 1898-07-07: 214.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-07-07: 215.
- «Erderea eskoletan», II. zk., 1898-07-14: 217-218.
- «Joan nintzan merkatura [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-07-14: 220-221.
- «Sasi-eskola», II. zk., 1898-07-14: 222-223.
- «Motsailea ta zakurra», II. zk., 1898-07-14: 224.
- «Geure Batzar-Etxea», II. zk., 1898-07-21: 225.
- «Aita semeak», II. zk., 1898-07-21: 232.
- «Gipuzkoako Diputazio txit goitua», II. zk., 1898-07-21: 232.
- «Jesusen biotza», II. zk., 1898-08-04: 241.
- «Sasi-eskola», II. zk., 1898-08-04: 243.
- «Aiko emen dago [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-08-04: 244-245.
- «Amalagarren txirristadea», II. zk., 1898-08-04: 246-247.
- «Vascofillok Euskalzaleri», II. zk., 1898-08-11: 250-251.
- «Amaboskarren txirristadea», II. zk., 1898-08-11: 254-255.
- «Amalagarren txirristadea (Iarraipena ta guena)», II. zk., 1898-08-18: 257-259.
- «Egazti barritsu bat», II. zk., 1898-08-18: 264.
- «Nik banitun [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-08-25: 266-267.
- «Bi liburu berri», II. zk., 1898-08-25: 270.
- «Euskalzale-ren Batzaldia», II. zk., 1898-08-25: 272.
- «Beste ilbarri bi», II. zk., 1898-08-25: 272.
- «Bi arlote (ipuia)», II. zk., 1898-09-01: 276.
- «Bein da betiko», II. zk., 1898-09-01: 276.
- «¡Ondo egiña!», II. zk., 1898-09-01: 277-278.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-09-01: 278.
- «Vascofillori», II. zk., 1898-09-01: 278.
- «Dei bat», II. zk., 1898-09-01: 278-279.
- «Luma-zaleak», II. zk., 1898-09-01: 279.
- «Arantzazu», II. zk., 1898-09-08: 281.
- «Antzinako ipuin bat. Jesukristo ta gudari zaarra», II. zk., 1898-09-08: 283.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-09-08: 283-284.
- «Amabosgarren txirristadea», II. zk., 1898-09-08: 288.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-09-15: 290-291.
- «Euskal-erriko kanta bat [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-09-15: 292.
- «Vascofillok Euskalzaleri», II. zk., 1898-09-15: 296.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-09-22: 301-302.
- «Felipe Arrese ta Beitia», II. zk., 1898-09-29: 306.
- «Tantum ergo [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-09-29: 307-309.
- «Mogel zaarraren lan polit bat», II. zk., 1898-09-29: 307.
- «Amaboskarren txirristadea (Iarraipena)», II. zk., 1898-09-29: 310.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-09-29: 312.
- «Bata ta bestea», II. zk., 1898-10-06: 317.
- «Guztirik», II. zk., 1898-10-06: 318.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-10-06: 318-319.
- «Felipe Arrese ta Beitia», II. zk., 1898-10-13: 322.
- «Amaseigarren txirristadea», II. zk., 1898-10-13: 324-325.
- «Peru Semeiñ-i berbatxu bi», II. zk., 1898-10-20: 333.
- «Amaseigarren txirristadea (Guena)», II. zk., 1898-10-20: 335-336.
- «Euskerea Bilbon», II. zk., 1898-10-27: 337-338.

- «Agintariaren soiñekoak (ipuiña)», II. zk., 1898-10-27: 339-340.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-10-27: 342.
- «Izkirimiria», II. zk., 1898-10-27: 343.
- «Arakiztain-en geigarria zer dan», II. zk., 1898-10-27: 343.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-11-03: 350.
- «Izkirimiriak», II. zk., 1898-11-03: 350-351.
- «Araba-ko Iauregia», II. zk., 1898-11-10: 353.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-11-17: 366-367.
- «Bilbo-ko diruetxea», II. zk., 1898-11-24: 369.
- «Lelo-ren eresia», II. zk., 1898-11-24: 370-371.
- «Asteko begiztaldia», II. zk., 1898-11-24: 372-373.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-11-24: 373-375.
- «Sixto V. garrenaren gatz-ozpindua», II. zk., 1898-11-24: 375.
- «Vascofillok Euskalzaleri», II. zk., 1898-12-01: 377-378.
- «Amazazpi-garren txirristadea», II. zk., 1898-12-01: 379-380.
- «Asteko begiztaldia», II. zk., 1898-12-01: 384.
- «Orduña-ko Andra Maria zaarra», II. zk., 1898-12-08: 385.
- «Euskalzalek Vascofillori», II. zk., 1898-12-08: 386-387.
- «Iru oartxu», II. zk., 1898-12-08: 388.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-12-08: 390-391.
- «Mentxaka», II. zk., 1898-12-15: 393.
- «Zeozertxu», II. zk., 1898-12-15: 398-399.
- «Venite Adoremus», II. zk., 1898-12-22: 401.
- «Ekandu edo oitura eder bat», II. zk., 1898-12-22: 402-403.
- «Belen-go irakaspenak», II. zk., 1898-12-22: 406.
- «Eguberrietarako [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-12-22: 407-408.
- «Urteburua», II. zk., 1898-12-29: 409.
- «Amazazpi-garren txirristadea (Guena)», II. zk., 1898-12-29: 410-411.
- «Bein da betiko (Iarraipena)», II. zk., 1898-12-29: 413-414.
- «Ispilua», II. zk., 1898-12-29: 414.
- «Gabon-eresi zaar bat (Lekeitio-aldekoa) [Musika inprimatua]», II. zk., 1898-12-29: 415.
- «Txirrist eta "Euskalzale"», III/1. zk., 1899-01-05: 2-3.
- «Errege-egunerako eresi zaar bat (Lekeitio-aldekoa) [Musika inprimatua]», III/1. zk., 1899-01-05: 5-6.
- «Zer edo zertxu», III/1. zk., 1899-01-05: 6-7.
- «Asteko begiztaldia», III/1. zk., 1899-01-05: 8.
- «Trueba», III/2. zk., 1899-01-12: 9.
- «Aitu ta amaitu», III/2. zk., 1899-01-12: 10-11.
- «Peru ta Maria (ipuiña)», III/2. zk., 1899-01-12: 13-14.
- «Asteko begiztaldia», III/2. zk., 1899-01-12: 15-16.
- «Liburu barriak», III/2. zk., 1899-01-12: 16.
- «Labayru», III/3. zk., 1899-01-19: 17.
- «Zer edo zertxu», III/3. zk., 1899-01-19: 20-21.
- «Asteko begiztaldia», III/3. zk., 1899-01-19: 22-23.
- «Peru ta Maria (Iarraipena)», III/3. zk., 1899-01-19: 23-24.
- «Bermeo-ko eskutitz bat», III/4. zk., 1899-01-26: 25-26.
- «Lenengo txirristadea», III/4. zk., 1899-01-26: 29.
- «Peru ta Maria (Guena)», III/4. zk., 1899-01-26: 31.
- «Zugatz egunsaia», III/5. zk., 1899-02-02: 34-35.
- «Zulo bakotxari larakoa», III/5. zk., 1899-02-02: 37.
- «Bigarren txirristadea», III/5. zk., 1899-02-02: 37-39.
- «Asteko begiztaldia», III/5. zk., 1899-02-02: 39.
- «Osagile barri bat», III/5. zk., 1899-02-02: 39.
- «Done Ageda aurreguneko iazoera bat», III/5. zk., 1899-02-02: 39.
- «Done Agedaren eresi zaarra [Musika inprimatua]», III/5. zk., 1899-02-02: 40.
- «Elejabeitia», III/6. zk., 1899-02-09: 41.
- «Euskaldunak Filipinas-en», III/6. zk., 1899-02-09: 41-42.
- «Bermeotik bigarrenez», III/6. zk., 1899-02-09: 43-44.
- «Asteko begiztaldia», III/6. zk., 1899-02-09: 47-48.
- «Euskaldunak Filipiñas-en», III/7. zk., 1899-02-16: 49-50.
- «Zugatza», III/7. zk., 1899-02-16: 52.
- «Deustuko zugatz-egunsaia», III/7. zk., 1899-02-16: 52.

- «Erakutsi bat», III/7. zk., 1899-02-16: 54.
- «¡¡Bai ta zera bere!!», III/7. zk., 1899-02-16: 55.
- «Ardura bagakoentzat ardurazkoa», III/7. zk., 1899-02-16: 56.
- «Vascofillok Euskalzaleri», III/8. zk., 1899-02-23: 57-58.
- «Irugarren txirristadea», III/8. zk., 1899-02-23: 61.
- «Monte Carlo-ko urrezko guzurra», III/8. zk., 1899-02-23: 61-62.
- «Tximizta-burdi baten», III/8. zk., 1899-02-23: 63.
- «Bemeotik irugarrenez», III/9. zk., 1899-03-02: 66-67.
- «Asteko begiztaldia», III/9. zk., 1899-03-02: 70-71.
- «Vaticano-ko oitura zar bat», III/9. zk., 1899-03-02: 71.
- «Gogamen edo buruera batzuk», III/9. zk., 1899-03-02: 71.
- «Vascofillok Otzandiori», III/10. zk., 1899-03-09: 73-74.
- «Laugarren txirristadea», III/10. zk., 1899-03-09: 79-80.
- «Il berri bat», III/10. zk., 1899-03-09: 80.
- «Liburu barri bi», III/10. zk., 1899-03-09: 80.
- «Arteaga-ko Gaztelua», III/11. zk., 1899-03-16: 81-82.
- «Asteko begiztaldia», III/11. zk., 1899-03-16: 87-88.
- «Eriotza-aurreko berbak», III/12. zk., 1899-03-23: 89-90.
- «¡Gatza!», III/12. zk., 1899-03-23: 92-93.
- «Izkirimiriak», III/12. zk., 1899-03-23: 96.
- «Iesukristoren nekaldia [Musika inprimatua]», III/13. zk., 1899-03-30: 103-104.
- «Anselmo Guinea», III/14. zk., 1899-04-06: 105-106.
- «Gizon aundi aundiak», III/14. zk., 1899-04-06: 109-110.
- «Labayru-ren lana», III/14. zk., 1899-04-06: 111-112.
- «Eztarri on bat», III/14. zk., 1899-04-06: 112.
- «Izkirimiriak», III/14. zk., 1899-04-06: 112.
- «Labayru-ren lana II», III/15. zk., 1899-04-13: 117-118.
- «Usiña», III/15. zk., 1899-04-13: 119.
- «Asteko begiztaldia», III/15. zk., 1899-04-13: 120.
- «Izkirimiriak», III/15. zk., 1899-04-13: 120.
- «Vascofillok Euskalzaleri», III/16. zk., 1899-04-20: 122.
- «Euskalerrian ekandu ezbaridiñak», III/16. zk., 1899-04-20: 123.
- «Etxaldeko iakituria», III/16. zk., 1899-04-20: 125-126.
- «Eva-ren alabaak», III/16. zk., 1899-04-20: 126.
- «Asteko begiztaldia», III/16. zk., 1899-04-20: 127.
- «Garmendiak», III/16. zk., 1899-04-20: 128.
- «Izkirimiriak», III/16. zk., 1899-04-20: 128.
- «Eskutitz-ordez», III/16. zk., 1899-04-20: 128.
- «Euskalzalek Vascofillori», III/17. zk., 1899-04-27: 131.
- «De re grammaticali», III/17. zk., 1899-04-27: 135-136.
- «Etxaldeko iakituria (Iarraipena)», III/17. zk., 1899-04-27: 136.
- «Zeinbat Erri, ainbat ekandu», III/18. zk., 1899-05-04: 141-142.
- «Bermeotik lau berba», III/18. zk., 1899-05-04: 142-143.
- «Izkirimiriak», III/18. zk., 1899-05-04: 143-144.
- «De re grammaticali II», III/19. zk., 1899-05-11: 147-148.
- «¿Nok nori?», III/19. zk., 1899-05-11: 148.
- «Bermeotik beste lau berba», III/19. zk., 1899-05-11: 149-151.
- «Itsu soiñulariak eta ostantzekoak», III/19. zk., 1899-05-11: 151.
- «Asteko begiztaldia», III/19. zk., 1899-05-11: 152.
- «Izkirimiriak», III/19. zk., 1899-05-11: 152.
- «Bermeo-ko amarratza», III/20. zk., 1899-05-18: 154.
- «Tertzadunari Euskalzalek», III/20. zk., 1899-05-18: 155.
- «Mendi-ganetik [Musika inprimatua]», III/20. zk., 1899-05-18: 160.
- «Itsu soiñulariak eta ostantzekoak (Iarraipena)», III/21. zk., 1899-05-25: 164-165.
- «Esnatu dira [Musika inprimatua]», III/21. zk., 1899-05-25: 166-167.
- «Txanton Pipirri», III/22. zk., 1899-06-01: 170-171.
- «Izkirimiriak», III/22. zk., 1899-06-01: 176.
- «Sub tuum praesidium», III/23. zk., 1899-06-08: 180.
- «Zer edo zertxu», III/23. zk., 1899-06-08: 183.
- «Eliza barri bat», III/24. zk., 1899-06-15: 191.
- «Izkirimiriak», III/24. zk., 1899-06-15: 192.

- «Bermeotik bost edo seigarrenez», III/25. zk., 1899-06-22: 193-194.
- «Gogamen edo buruera bi», III/25. zk., 1899-06-22: 195.
- «Liburu irakurgarri bat», III/25. zk., 1899-06-22: 200.
- «Tolosako Matxin-i», III/25. zk., 1899-06-22: 200.
- «Euskerazko eskutitzik zaarrena», III/26. zk., 1899-06-29: 206.
- «Biziena ¿osakorra ala osakatxa? (Baskofilo-ri zuzendurikoa)», III/26. zk., 1899-06-29: 206-207.
- «Osagilen iazoerak da ostantsekoak», III/28. zk., 1899-07-13: 221-222.
- «Vascofilok Euskalzaleri», III/29. zk., 1899-07-20: 229-230.
- «Ingeles baten epea», III/29. zk., 1899-07-20: 232.
- «Bermeotik bestetxu bat», III/30. zk., 1899-07-27: 235-236.
- «De re grammaticali III», III/30. zk., 1899-07-27: 238-239.
- «Iru Arkontzidun osagilea», III/30. zk., 1899-07-27: 239.
- «Izkirimiriak», III/30. zk., 1899-07-27: 240.
- «Oar batzuk», III/30. zk., 1899-07-27: 240.
- «Eguzkitako alagalakoa», III/31. zk., 1899-08-03: 248.
- «Izkirimiriak», III/31. zk., 1899-08-03: 248.
- «Euskal-iaialdiak Aramaionan», III/34. zk., 1899-08-24: 265-266.
- «Alminka-ko Andra Mariari bederatzuurrena», III/35. zk., 1899-08-31: 280.
- «Geigarritzat lau berba», III/36. zk., 1899-09-07: 284.
- «Katua bai ta katurik ez», III/36. zk., 1899-09-07: 284.
- «Ganerakotzat zerbait», III/36. zk., 1899-09-07: 285.
- «Izkirimiriak», III/36. zk., 1899-09-07: 288.
- «Aramaiona-ko batzaldi bat», III/36. zk., 1899-09-07: 288.
- «¿Agirre ala Loinaz?», III/37. zk., 1899-09-14: 294-295.
- «Franzisko Aizkibel eta Epelde / Francisco Aizkibel y Epelde», III/38. zk., 1899-09-27: 297-298.
- «Aramaio-ko Euskal-iaiak / Fiestas Euskaras de Aramayona», III/38. zk., 1899-09-27: 298-300.
- «Izkirimiriak / Chascarrillos», III/38. zk., 1899-09-27: 303.
- «Liburu eder urri bat / Un libro hermoso raro», III/38. zk., 1899-09-27: 304.
- «Asteko begiztaldia / Revista semanal», III/39. zk., 1899-10-01: 305-306.
- «Aberastasun aienatuak / Riquezas desvanecidas», III/39. zk., 1899-10-01: 307; 310.
- «Euskalerría (Lapurdi-ko eresi zarra) [Musika inprimatua]», III/39. zk., 1899-10-01: 308-309.
- «Euskalzalek Vascofilori / Euskalzale á Vascófilo», III/40. zk., 1899-10-08: 315-316.
- «Ezbaia / La duda», III/40. zk., 1899-10-08: 316-318.
- «Zer edo zertxu / Algo», III/40. zk., 1899-10-08: 318.
- «Izkirimiriak / Chascarrillos», III/40. zk., 1899-10-08: 319.
- «Vascofilok Euskalzaleri / Vascófilo á Euskalzale», III/41. zk., 1899-10-15: 321-323.
- «Elefantea / El elefante», III/41. zk., 1899-10-15: 326-327.
- «Organo barriraztua / Organo renovado», III/41. zk., 1899-10-15: 327.
- «Guda andien domua / El coste de las grandes guerras», III/42. zk., 1899-10-22: 331-332.
- «Ipuñ-antzeko gertaera bat / Un suceso que parece cuento», III/42. zk., 1899-10-22: 333.
- «Izkirimiriak / Chascarrillos», III/42. zk., 1899-10-22: 335.
- «Ilobi baten erneriko gogamenak / Pensamientos germinados en un sepulcro», III/43. zk., 1899-10-29: 338.
- «Guda askoren aspena / Comienzo de muchas guerras», III/43. zk., 1899-10-29: 339-340.
- «Zer edo zertxu / Algo», III/43. zk., 1899-10-29: 340-341.
- «Zoritxarra errietan / El infortunio en los pueblos», III/44. zk., 1899-11-05: 348.
- «Peter Andia-ren iatorrizko gertaerak. Berbaurrea / Anécdotas originales de Pedro el Grande. Prólogo», III/44. zk., 1899-11-05: 350-351.
- «Erbeste-zaleari "or dago" / Al extranjero "or dago"», III/45. zk., 1899-11-12: 356-357.
- «Simon arteza / Simón el recto», III/45. zk., 1899-11-12: 357-358.
- «Peter andiaren gertaerak (Berbaurrearen iarraipena) / Anécdotas de Pedro el Grande (Continuación del prólogo)», III/46. zk., 1899-11-19: 361-363.
- «Burdínea ta kaltzairua / El hierro y el acero», III/46. zk., 1899-11-19: 368.
- «Peter andiaren iatorrizko gertaerak I / Anécdotas originales de Pedro el Grande I», III/47. zk., 1899-11-26: 369-371.
- «Simon arteza (Iarraipena) / Simón el recto (Continuación)», III/47. zk., 1899-11-26: 372-373.
- «Zer edo zertxu / Algo», III/47. zk., 1899-11-26: 374-375.
- «Izkirimiriak / Chascarrillos», III/47. zk., 1899-11-26: 376.
- «Peter andiaren iatorrizko gertaerak II / Anécdotas originales de Pedro el Grande II», III/48. zk., 1899-12-03: 378-379.
- «Simon arteza III / Simón el recto III», III/48. zk., 1899-12-03: 380-382.
- «Diru ta Txori (Ipuña) / Diru y Txori (Cuento)», III/49. zk., 1899-12-10: 386-387.

- «Goizeko izarra (Euskalerriko eresi zaarra) [Musika inprimatua]», III/49. zk., 1899-12-10: 388-389.
- «Gabonetako ipuiña / Cuento de Navidad», III/50. zk., 1899-12-24: 399-401.
- «Peter andiaren iatorrizko gertaerak III / Anécdotas originales de Pedro el Grande III», III/50. zk., 1899-12-24: 403.
- «Mirari bat / Un prodigio», III/50. zk., 1899-12-24: 403-404.

### *Euskera*

- «Euskaltzaiñen iker-azterpenak. I. Gure "Academia" oni dagokion euskal-izena (Azkue, Euskaltzaindia-ren buru jaunak, 1920ko urtarrilaren 7 garren eguneko batzarrean egindako ikerpena)», I/2. zk., 1919-1920: 3-11.
- «Euskaltzaiñen iker-azterpenak. II. Oar batzuk geigarritzat (Azkue jaunak batzar bertan egindako ikerpena)», I/2. zk., 1919-1920: 12-13.
- «Euskaltzaiñen iker-azterpenak. III. Euzkera ala euskera? (urtarrilaren 7 garren eguneko batzarrean egindako ikerpena)», I/2. zk., 1919-1920: 14-19.
- «Euskaltzaiñen iker-azterpenak. X. Erderatiko itzak, itz sorberriak eta beinolako itzak (batzar bertan Azkue jaunak egindako ikerpena)», I/2. zk., 1919-1920: 54-62.
- «Euskaltzaiñen iker-azterpenak. XIII. Del vocablo vasco correspondiente a "publicación" (enmienda al trabajo del académico Sr. Eguzkitza, presentada en la misma sesión por R.-M. de Azkue)», I/2. zk., 1919-1920: 74-76.
- «Euskaltzaiñen iker-azterpenak. XIV. Vocablos agrupados según su significación (Azkue ta Pierre Lhande euskaltzaiñak, orrilaren 25eko batzarrean egindako ikerpenak)», I/2. zk., 1919-1920: 77-82.
- «R. M. de Azkue euskaltzainburua'k Sebero Altube'ri euskaltzain artu-orduan emandako ongi-etorria», II/1. zk., 1920-1921: 50-62.
- «R. M. de Azkue euskaltzainburuak Hasparrengo batzar agirian Geo. Lacombe euskaltzainari egindako erantzumena», II/2. zk., 1920-1921: 57-63.
- «Euskeraren batasunaz», III/1. zk., 1922: 123-132.
- «Institut d'Estudis Catalans (Sección Filológica)», III/3. zk., 1922: 43-54.
- «Bai-aditz iribiatu-aurrean (Eguzkitza euskaltzainaren txostenari erantzumena)», III/3. zk., 1922: 64-79.
- «Cuestiones fonético-ortográficas. Preliminares», III/4. zk., 1922: 49-62.
- «Morfología Vasca», 1923-1925: IV/1 (1923): I-VIII+1-96; IV/2 (1923): 97-196; IV/3 (1923): 197-292; IV/4 (1923): 293-404; V/1 (1924): 405-516; V/2 (1924): 517-612; V/3 (1924): 613-708; V/4 (1924): 709-804; VI/1 (1925): 805-930.
- «Txukuneria», VI/2-3. zk., 1925: 3-21.
- «Curiosos documentos copiados en la Biblioteca Imperial de Berlín, de los manuscritos de Guillermo Humboldt, a 5 de agosto de 1922», VI/4. zk., 1925: 60-66.
- «Igarkizunak», VII/2. zk., 1926: 3-44.
- «Observaciones acerca de la obra "Langue basque et langues finnoises", del príncipe Luis Luciano Bonaparte», VII/3-4. zk., 1926: 17-36.
- «La epéntesis en la conjugación vasca», VIII/1-2. zk., 1927: 70-90.
- «Lamiak Euskalerrian», VIII/1-2. zk., 1927: 91-115.
- «Batasunera-bidean edo Pernando Amezketarra-ren autsi-osotxoak eta *Ardi galdua*-ren autsi-mautsiak», VIII/1-2. zk., 1927: 116-140.
- «Aezkera edo Petiriberro-inguruetako mintzaera», VIII/3-4. zk., 1927: 179-324.
- «Batasunera-bidean [Jarraipena]», IX/1. zk., 1928: 63-66.
- «Mendibururen adizkiak eta idaztanka», IX/2. zk., 1928: 124-183.
- «Batasunera-bidean [Jarraipena]», IX/3. zk., 1928: 185-188.
- «Izperriak eratzeko. Burubide bat edo beste», IX/3. zk., 1928: 189-200.
- «Cuestiones de semántica», IX/3. zk., 1928: 201-211.
- «El artículo y la epéntesis en la toponimia (Segundo apéndice de la *Morfología Vasca*)», IX/3. zk., 1928: 212-217.
- «Manuscritos vascos en Inglaterra», IX/3. zk., 1928: 218-227.
- «Neologismos formados a imitación de otras lenguas», IX/4. zk., 1928: 281-306.
- «La Epéntesis en la Toponimia (Continuación del segundo apéndice de la *Morfología Vasca*. V. *Euskera*, IX, 212)», IX/4. zk., 1928: 307-310.
- «Lardizabalen Testamentu zarreco ta berrico condaira», IX/4. zk., 1928: 337-349.
- «Estudio de síncopas del vascuence. Uso de la be o bere, también; lez o legez, como; ba o bada, pues», XI/2-3. zk., 1930: 221-228.
- «Documento interesante, manuscrito de P. Broussain», XI/2-3. zk., 1930: 229-238.
- «Del acento tónico vasco en algunos de sus dialectos», XI/4. zk., 1930: 282-297.

- «Orainarte ongi aztertu gabeko bi epentesis», XI/4. zk., 1930: 298-304.
- «Azkaingo lanttoaren yarraipena», XI/4. zk., 1930: 305-318.
- «Del acento tónico vasco en algunos de sus dialectos [Jarraipena]», XII/1. zk., 1931: 3-50.
- «Primer Apéndice de la Morfología Vasca. Conjugación del Verbo Guipuzkoano», XII/2-3-4. zk., 1931: 87-206.
- «Particularidades del dialecto roncalés», XII/2-3-4. zk., 1931: 207-406.
- «Acerca del santoral vasco», XIV/1. zk., 1933: 60-100.
- «Primer Apéndice de la Morfología Vasca. Conjugación del Verbo Guipuzkoano [Jarraipena]», XIV/3. zk., 1933: 197-223.
- «Gipuzkera Osotua», XV/3-4. zk., 1934: I-X; 1-150.
- «Evolución de la lengua vasca», XVI/1-2. zk., 1935: 57-120.
- «Advertencias a las "Notas sobre el Santoral Vasco", publicadas en nuestra Revista, año XIV, núm. II, por nuestro caro y activo compañero Altube», XVI/1-2. zk., 1935: 121-133.
- «Curiosidades de un Manuscrito inédito de Añibarro», XVI/1-2. zk., 1935: 134-143.
- «Observaciones acerca de "Euskaltzaindiari" de Altube'tar S.», XVI/1-2. zk., 1935: 144-149.
- «Gipuzkera Osotua [Jarraipena]», XVI/1-2. zk., 1935: 150-184.
- «La escuela elemental alemana. Conferencia leída por D. Resurrección María de Azkue en Bilbao, el día 12 de abril de 1916», II. zk., 1957: 107-117.

### ***Euzkadi***

- «Opera vasca. Música sinfónica», 1914-03-28: 1.

### ***Euzkadi. Illabete biñako euzko-ingurtia***

- «Himno "An die Freude" del gran poeta alemán Schiller, que constituye la letra de la Novena Sinfonía de Beethoven», 26. zk., 1914-03/04: 166.
- «La Consagración del Graal, del Parsifal de Wagner», 26. zk., 1914-03/04: 167.

### ***Gernika***

- «Gernika'ko Batzar baten», 15. zk., 1951-04/06: 63-64.

### ***Gure Herria***

- «Mundian den ederrena [Musika inprimatua]», IV/3. zk., 1924-03.
- «Arrosa eder [Musika inprimatua]», IV/5. zk., 1924-05.

### ***Ibaizabal***

- «Estualdietan», 1. zk., 1902-01-05: 2-3.
- «Estualdietan», 2. zk., 1902-01-12: 2.
- «Bermeoko Tertzadunak», 3. zk., 1902-01-19: 3.
- «Estualdietan», 3. zk., 1902-01-19: 3.
- «Sendagaiak», 4. zk., 1902-01-26: 1.
- «Sendagaiak», 5. zk., 1902-02-02: 1.
- «Estualdietan», 5. zk., 1902-02-02: 1.
- «Estualdietan», 6. zk., 1902-02-09: 1-2.
- «Euskalerriko oitura nolabaitakoak», 8. zk., 1902-02-23: 1.
- «Estualdietan», 8. zk., 1902-02-23: 2.
- «Elizkarietako jan-edanak», 9. zk., 1902-03-02: 1.
- «Estualdietan», 9. zk., 1902-03-02: 2-3.
- «Baserriko emakumeen nekea», 10. zk., 1902-03-09: 1.
- «Guelditasuna», 11. zk., 1902-03-16: 1.
- «Estualdietan», 12. zk., 1902-03-23: 1.
- «Guelditasuna», 13. zk., 1902-03-29: 1.

- «Amalabak eta Kosanton indianoa», 18. zk., 1902-05-04: 2-3.
- «Udaberriari», 19. zk., 1902-05-11: 1.
- «Amalabak eta Kosanton indianoa», 19. zk., 1902-05-11: 2.
- «Amalabak eta Kosanton indianoa», 20. zk., 1902-05-18: 2-3.
- «¿Ze barri?», 21. zk., 1902-05-25: 1.
- «Bermeoko Tertzadunak», 25. zk., 1902-06-22: 1.
- «Bermeoko Tertzadunak», 33. zk., 1902-08-17: 1-2.
- «Manu-ren achurra (Ipuiña)», 50. zk., 1902-12-14: 1.
- «Manu-ren achurra (Jarraipena)», 51. zk., 1902-12-21: 1.
- «Katua bai ta katurik ez», 63. zk., 1903-03-15: 1.
- «Peru ta Maria (Ipuiña)», 67. zk., 1903-04-12: 2-3.
- «Peru ta Maria (jarraipena)», 68. zk., 1903-04-19: 1.
- «Peru ta Maria (Guená)», 69. zk., 1903-04-26: 2.
- «Urrutiko inchaurre-azalak», 74. zk., 1903-05-31: 1.
- «¡¡Aupa, Ibaizabal!!», 103. zk., 1903-12-27: 1.

### ***La Abeja***

- «Peru Matraka ta Pedr'Anton», 1. zk., 1889-12: 30-32.
- «Izena ta izatea», 2. zk., 1890-01: 52-54.
- «Peru Matraka ta Pedr'Anton [Jarraipena]», 2. zk., 1890-01: 55-64.
- «Peru Matraka ta Pedr'Anton (iarraipena)», 3. zk., 1890-02: 92-96.
- «Peru Matraka ta Pedr'Anton (iarraipena)», 4. zk., 1890-03: 126-128.
- «Peru Matraka ta Pedr'Anton (iarraipena)», 5. zk., 1890-04: 156-160.
- «Peru Matraka ta Pedr'Anton (iarraipena)», 6. zk., 1890-05: 188-192.

### ***La Gaceta del Norte***

- «Carta de Londres. Documentos vascos», 1904-05-02.
- «Carta de Londres. Documentos vascos II», 1904-05-14.
- «Los nombres en vascuence. Una carta», 1911-12-27: 1.
- «Los nombres en vascuence. (Segunda carta)», 1912-01-04: 2.

### ***La Tarde***

- «Prohombres vascos. Galarza y Gortázar. La figura de don Aureliano Galarza», 1928-05-17: 1-2.
- «Figuras esclarecidas. J. Carlos de Gortázar. Lo que le deben las artes y las letras», 1928-05-18: 1; 5.

### ***Prehled. Ilustrovany ctnáctideník Svatováclavské Ligy***

- «Ilargia - Mesicná noc», 13. zk., 1935: 195.

### ***RIEV. Revista Internacional de los Estudios Vascos***

- «Una Poesía del Sr. Azkue», III/2. zk., 1909: 158-159.
- «Ortzuri. Iru ataletan ta euskeraz egindako opera / Opera escrita en tres actos y en vascuence», V/1. zk., 1911: 102-159.
- «De la composición vasca», XI/3. zk., 1920: 161-173.
- «The basque dialect of Marquina, por el escocés Dr. William Rollo, graduado en la universidad de Leiden», XVI/4. zk., 1925: 563-569.
- «La familia de *Aprapos*», XXV/1. zk., 1934: 50-52.

### ***Txistulari***

- «La música», 18. zk., 1931-01/02: 1-3.

### *Yakintza*

- «Aita Manuel Larramendi'ren "Corografía de Guipúzcoa"», 7. zk., 1934-01/02: 3-17.
- «Gipuzkera osotua (El gipuzkoano perfeccionado)», 13. zk., 1935-01/02: 11-14.
- «Euskaljerri-yakintza. A modo de introducción», 15. zk., 1935-05-06: 163-172.
- «Euskaljerri-yakintza. Ipuin ta irakurgaiak. Itzaurrea», 21. zk., 1936-05-06: 167-169.

## 6. Itzulpenak

---

- Rillé, Laurent de: *La salida de los apóstoles* [Musika inprimatua]. V. Lory. Paris. [18--]. 4 or.
- Baionako Elizterria: *Kristinauen ikasbide laburrtea Baionako Elizterikoa. Lapurdiko euskeratik Bizkaikora biurrtea / Doctrina cristiana compendiada de la Diócesis de Bayona. Traducida del euskera de Lapurdi al castellano / Kristaunen ikasbide laburrtea Baionako Elizterikoa. Lapurdiko euskeratik Gipuzkoakora itzulia*. L. Lasserre. Baiona. 1897. 20 or.
- Eusko-Ikaskuntza: "*Euzko-Ikaskuntza*". Araudia. E. Lopez. Tolosa. [1918]. 4 or.
- Euskaltzaindia: *Euskaltzaindiaren barneko araudia / Reglamento interior de la Academia de Lengua Vasca*. Euzko Argitaldaria / Editorial Vasca. Bilbo. 1920. 19 or.
- Menke, Willibrord: *Abade-Eguenerako Elizkizun ta Otoitzak*. A. Willibrordo Menke Yaregilearen Abadeak eginak eta alemaneratik euskerara, Apostolu-bakuntzako R. M. A. abadeak itzuliak. Euzko Argitaldaria. Zarautz. [1936]. 65 or.
- Menke, Willibrord: *Apaiz-osteguna ta aurrak*. A. Willibrordo Menke alemaneraz idaztia ta R. M. A.'k euskeraz yarría. Euzko Argitaldaria. Zarautz. [1936]. 37 or.
- Menke, Willibrord: *Apaiz-Ostegunerako Elizkizun ta Otoitzak*. A. Willibrordo Menke Yaregilearen Apaizak eginak eta alemaneratik euskerara, Apostolu-bakuntzako R. M. A. apaizak itzulia. Euzko Argitaldaria. Zarautz. [1936]. 65 or.
- Menke, Willibrord: *Devociones y Oraciones para el Jueves Sacerdotal por el P. Willibrord Menke Sacerdote Salvatoriano traducidas directamente del alemán por R. M. de A. Sacerdote de la Unión Apostólica*. Editorial Vasca. Zarautz. [1936]. 70 or.
- Menke, Willibrord: *El Jueves Sacerdotal y los niños escrito en alemán por el P. Willibrord Menke. S. D. S. y traducido al español por R. M. de A., U. A.* Editorial Vasca. Zarautz. [1936]. 37 or.
- Schmidtmayer, M.: *Jueves sacerdotal en el Año Eclesiástico por M. Schmidtmayer*. Editorial Vasca. Zarautz. [1936]. 94 or.

## 7. Editorea / Zuzendaria / Biltzailea

---

- Azkue, Eusebio Maria: *Parnasorako bidea*. Astui'tar J.-n moldagintza. Bilbo. 1896. 369 or. Biltzailea: Resurreccion Maria Azkue.
- Mogel, Juan Antonio: *Peru Abarka*. Euskalzale. Bilbo. 1899. 159 or. Editorea: Resurreccion Maria Azkue.
- Euskaltzaindia: *Erizkizundi irukoitza (Triple cuestionario)*. Euzko-Argitaldaria. Bilbo. 1921. 40 or. Zuzendaria: Resurreccion Maria Azkue.
- Echaide Itarte, Ana M.<sup>a</sup> (arg.): *Erizkizundi irukoitza / Triple cuestionario / Triple questionnaire (euskara 1925)*. Euskaltzaindia. Bilbo. 1984. 387 or. Zuzendaria: Resurreccion Maria Azkue.
- Echaide Itarte, Ana M.<sup>a</sup> (arg.): *Erizkizundi irukoitza / Triple cuestionario / Triple questionnaire (euskara 1925) (Mapas)*. Euskaltzaindia. Bilbo. 1984. 354 or. Zuzendaria: Resurreccion Maria Azkue.

## 8. Berredizioak

---

- *Prontuario fácil para el estudio de la lengua vasca popular*. Editorial Vasca. Bilbo. 1932. 176 or.
- *Aintziñako ipuiñak* (Euskalerraren yakintza'tik autatuak). Itxaropena. Zarautz. 1968. 150 or.
- *Ipuñak. Cuentos Vascos*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 1968. 250 or.
- Mogel, Juan Antonio: *Peru Abarka. Edición bilingüe realizada por Resurrección M<sup>a</sup> de Azkue*. La Gran Enciclopedia Vasca. Bilbo. 1970. 157 or.
- *Bein da betiko. Batxi guzur*. Erein. Donostia. 1986. 167 or.
- *Ardi galdua*. Ibaizabal. Euba. 1989. 170 or.
- *Cuentos y leyendas*. Orain. Hernani. 1995. 188 or.
- *Ardi galdua. Arteka-marteka egindako gertirudia*. Hiria. Donostia. 2009. 129 or.

## 9. Egokitzapenak / Azkueren lanen itzulpenak

---

- Erretolatza, J. A.: *Ipuinak (1)*. San Anton'go Katekesia Euskal-Argitalpenak. Bilbo. 1967. 15 or.
- Azkue, Resurreccion Maria eta beste: *Euskalerriko ipuinak*. Euskerazaleak. Bilbo. 1980. 110 or.
- Azkue, Resurreccion Maria; Shimomiya, Tadao (itzul.): «[Resurreccion Maria Azkueren hamar ipuin japonieraz]», *Mansion*, 91. zk., 1980-12: 86-99.
- *Ipuin harrigarriak 3. Mitologikoak*. Elkar. Donostia. 1982. 75 or.
- *Ipuin harrigarriak 5*. Elkar. Donostia. 1985. 79 or.
- Azkue, Resurreccion Maria eta beste: *Euskalerriko ipuinak 2*. Euskerazaleak. Bilbo. 1986. 86 or.
- *Betiko ipuinak*. Hiria. Alegia. 2000. 78 or.
- *Gure ipuinak*. Hiria. Alegia. 2000. 78 or.
- «[Euskal Herriko ipuin hautatuak. Azkue]», in: Hiriart, X. (arg.) (2002): *Euskal Herriko ipuin hautatuak*. R. M. Azkue, J. M. Barandiaran, J. Barbier, J. F. Cerquand, J. Garmendia Larrañaga. Hiria. Donostia. 13-48; 130-134.
- «[Euskal Herriko leienda hautatuak. Azkue]», in: Hiriart, X. (arg.) (2002): *Euskal Herriko leienda hautatuak*. Karmelo Etxegarai, R. M. Azkue, J. F. Cerquand, J. Barbier, W. Webster. Hiria. Donostia. 179-209.
- «[Euskal Herriko mito hautatuak. Azkue]», in: Hiriart, X. (arg.) (2002): *Euskal Herriko mito hautatuak*. R. M. Azkue, J. M. Barandiaran, J. Barbier, J. F. Cerquand, J. Garmendia Larrañaga, J. Gereño, W. Webster. Hiria. Donostia. 34-47; 101-103; 117-119.
- *Ipuiak (Jatorrak eta hautatuak)*. Hiria. Donostia. 2008. 195 or.

## 10. Gutuneria argitaratua

---

- «[Resurreccion Maria Azkuek Julio Urkixori bidalitako gutuna, 1941-02-06]», *Euskera*, 1937-1953: V.
- Irigoyen, Alfonso: «Del epistolario de Azkue», *Euskera*, II. zk., 1957: 261-293.
- Berriochoa, Anaia Valentin: *Correspondencia del Príncipe Luis Luciano Bonaparte, Clémence Bonaparte, Duque de Mandas, Resurrección María de Azkue y otros documentos. Contribución a los homenajes del Príncipe Bonaparte y R.M. de Azkue*. Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte. Donostia. 1958. 16 or.
- De Zerio y Segura, Faustino: «Cartas de D. Resurrección María de Azkue a Mariano Mendigacha», *Euskera*, VI. zk., 1961: 181-208.
- Tellechea Idigoras, J. Ignacio: «Cartas inéditas de D. Resurrección María de Azcue a D. Serapio Mugica (1901-1907)», *ASJU*, X. zk., 1976: 25-46.
- Charritton, Piarres (prest.): *Resurreccion Maria de Azkue eta Pierre Broussain-en arteko elkarridazketa / Correspondencia entre R.M. de Azkue y P. Broussain / Correspondance entre R.M. de Azkue et P. Broussain (1897-1920)*. Euskaltzaindia. Bilbo. 1986. 379 or.
- Tellechea Irigoras, J. Ignacio: «Cartas a Miguel de Unamuno de Telesforo de Aranzadi, Resurrección María de Azkue, Justo Gárate y Angel Apraiz», *RIEV. Revista Internacional de los Estudios Vascos*, XXXII/2 (Separata), 1987.
- Jauregi, Oroitz: «Correspondencia entre Gerhard Bähr y Resurrección María Azkue», *ASJU*, XXXVI/1-2. zk., 2002: 21-178.
- Xarritton, P.; Andiazabal, P. (prest.): «Pierre Lafitten gutundegia», *Euskera*, 51. zk., 2006: 199-201.